

# SCHEDA

CD - CODICI	
TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	P
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	01
NCTN - Numero catalogo generale	00210754
ESC - Ente schedatore	TO
ECP - Ente competente	S67
RV - RELAZIONI	
ROZ - Altre relazioni	0100210753
ROZ - Altre relazioni	0100210695
OG - OGGETTO	
OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	stampa di traduzione
SGT - SOGGETTO	
SGTI - Identificazione	scena da I racconti d'inverno di Shakespeare
SGTP - Titolo proprio	SHAKESPEARE'S WINTER TALE
SGTL - Tipo titolo	dalla stampa/ bibliografia
LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA	
PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE	
PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Piemonte
PVCP - Provincia	TO
PVCC - Comune	Torino
LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCT - Tipologia	palazzo
LDCQ - Qualificazione	provinciale
LDCN - Denominazione attuale	Palazzo Dal Pozzo della Cisterna
LDCU - Indirizzo	via Maria Vittoria, 12
LDCS - Specifiche	mezzanino/ stanza 2029 - MAC
UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI	
UBO - Ubicazione originaria	SC
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	117541
INVD - Data	2003
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	25-26

<b>INVD - Data</b>	1983
<b>STI - STIMA</b>	
<b>STI - STIMA</b>	
<b>RO - RAPPORTO</b>	
<b>ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE</b>	
<b>ROFF - Stadio opera</b>	derivazione
<b>ROFO - Opera finale /originale</b>	dipinto
<b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>	Opie John
<b>DT - CRONOLOGIA</b>	
<b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>	
<b>DTZG - Secolo</b>	sec. XVIII
<b>DTZS - Frazione di secolo</b>	fine
<b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>	
<b>DTSI - Da</b>	1793
<b>DTSV - Validità</b>	post
<b>DTSF - A</b>	1793
<b>DTSL - Validità</b>	ante
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	data
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	bibliografia
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	documentazione
<b>AU - DEFINIZIONE CULTURALE</b>	
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	inventore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	firma
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	documentazione
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	bibliografia
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Opie John
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1761/ 1807
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00004005
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	disegnatore/ incisore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	firma
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	documentazione
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	bibliografia
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Simon Jean Pierre

<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	ante 1750/ 1810 ca.
-------------------------------	---------------------

**AUTH - Sigla per citazione**	00003968
**EDT - EDITORI STAMPATORI**	
**EDTN - Nome**	Boydell John E. Josiah
**EDTR - Ruolo**	editore/ stampatore
**EDTE - Data di edizione**	1793
**EDTL - Luogo di edizione**	Regno Unito/ Londra/ Pall Mall, 90
**MT - DATI TECNICI**	
**MTC - Materia e tecnica**	carta/ acquaforte
**MIS - MISURE**	
**MISA - Altezza**	54.5
**MISL - Larghezza**	73.8
**MIST - Validità**	ca.
**MIF - MISURE FOGLIO**	
**MIFA - Altezza**	62
**MIFL - Larghezza**	78
**MIFV - Validità**	ca.
**CO - CONSERVAZIONE**	
**STC - STATO DI CONSERVAZIONE**	
**STCC - Stato di conservazione**	discreto
**STCS - Indicazioni specifiche**	lieve ingiallimento della carta
**DA - DATI ANALITICI**	
**DES - DESCRIZIONE**	
**DESI - Codifica Iconclass**	48 C 852
**DESS - Indicazioni sul soggetto**	Arti liberali. Figure: uomini; neonato. Abbigliamento. Oggetti: letto; lenzuolo. Architetture.
**ISR - ISCRIZIONI**	
**ISRC - Classe di appartenenza**	documentaria
**ISRS - Tecnica di scrittura**	a impressione
**ISRT - Tipo di caratteri**	lettere capitali
**ISRP - Posizione**	retro cornice/ etich. rett. metallica
**ISRI - Trascrizione**	Provincia di Torino/ Invent. N. 117541 (a impressione/ nero)
**ISR - ISCRIZIONI**	
**ISRC - Classe di appartenenza**	di titolazione
**ISRL - Lingua**	inglese
**ISRS - Tecnica di scrittura**	NR (recupero pregresso)
**ISRT - Tipo di caratteri**	corsivo
**ISRP - Posizione**	in basso al centro
**ISRI - Trascrizione**	Shakespeare/ Winter's Tale/ Act. II Scene III
**ISR - ISCRIZIONI**	

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Painted by J. Opie
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a impressione
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	retro cornice/ su etich. rett. prof. blu adesiva
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Provincia di Torino/ n. 1950/ Inventario 1953 (a impressione/ nero)
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a penna
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	retro cornice/ su etichetta rett.prof. blu adesiva
<b>ISRA - Autore</b>	Mallé L./ Verdoia O.
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Provincia di Torino/ Inventario 1964/ Cat B. N. / Autore / Opera
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	inglese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Engraved by J. P. Simon
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	inglese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Published June 4th 1793 by John E. Josiah Boydell at the Shakespeare Gallery Pall Mall E N. 90 Cheapside London
	La stampa, unitamente al pendent, Shakespeare's winter tale, venne acquistata, per L. 6000 caduna, con l'attuale cornice, dalla Provincia di Torino nel 1953 alla Galleria d'Arte di Carlo Bottisio, presso la quale l'Ente si rifornì ripetutamente. Le due incisioni fanno parte di un più ampio ciclo ispirato alle principali opere teatrali shakespeariane, promosso dall'editore e collezionista inglese Josiah Boydell, nell'ambito di una diffusa tendenza alla rappresentazione sia a mezzo di stampe che in dipinti delle opere del grande tragediografo

**NSC - Notizie storico-critiche**

affermatisi come genere nella produzione figurativa inglese sin dall'inizio del Settecento. Il progetto di Boydell, tuttavia, elaborato a partire dal 1787, per la sistematicità dell'operazione e per la quantità di artisti coinvolti, tra i quali figurano Joshua Reynolds ed Angelika Kauffmann, si configura come la più ampia impresa in questo ambito. Infatti, parallelamente, egli allestì una vera e propria galleria di dipinti a tema che venivano mano a mano resi noti attraverso la stampa di acqueforti. Complessivamente vennero commissionati 37 dipinti, raffiguranti significativi episodi delle più celebri tragedie e commedie di Shakespeare che ciascun artista interpretò secondo la propria sensibilità, talvolta, liberamente interpretando il testo letterario o manifestando influenze nella scelta dei personaggi derivanti dalle contemporanee rappresentazioni teatrali. L'impresa editoriale, tuttavia, non fu particolarmente fortunata e i due volumi di incisioni vennero presentati al pubblico solo nel 1802, quando, ormai, molte imprese analoghe a quella di Boydell, sebbene meno imponenti e qualitativamente inferiori, avevano già avuto luogo, M. C. Salaman, *Shakespeare in pictorial art*, 1916, pp. 17-27; *Shakespeare in Art. Paintings, drawings and engravings devoted to Shakespearean subjects*, Londra, 1964, pp. 5-9. Buona parte delle incisioni vennero affidate a Simon (Londra, ca. 1750-1810). Sia pittore che incisore, fu maggiormente noto presso i contemporanei per l'abilità al bulino nel tradurre le opere, specialmente ritratti e scene di genere, dei celebri pittori del tempo, compresi alcuni ritratti dello stesso Opie, U. Thieme-F. Becker (a cura di), *Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler*, Leipzig, vol. 31, 1937, p. 59. Due furono le tele commissionate ad Opie (St. Agnes, 1761-Londra, 1807). L'artista fu uno tra i più importanti protagonisti della pittura inglese degli ultimi decenni del XVIII secolo, affermandosi inizialmente come pittore di ritratti, ma dedicandosi, dopo il definitivo trasferimento a Londra negli anni ottanta del Settecento a differenti settori: dalla pittura di storia e di genere all'illustrazione. Negli ultimi decenni di attività maturò un maggior interesse ed impegno verso tematiche auliche e storiche che gli valsero l'aggregazione alla Royal Academy, U. Thieme-F. Becker (a cura di), *Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler*, Leipzig, 1932, v. 26, pp. 27-28. La descrizione dettagliata del soggetto si trova in Annotazioni.

**TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI****ACQ - ACQUISIZIONE**

<b>ACQT - Tipo acquisizione</b>	acquisto
<b>ACQN - Nome</b>	Bottisio Carlo
<b>ACQD - Data acquisizione</b>	1953
<b>ACQL - Luogo acquisizione</b>	TO/ Torino/ Carlo Bottisio Negozio d'Arte

**CDG - CONDIZIONE GIURIDICA**

<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Ente pubblico territoriale
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Provincia di Torino

**DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO****FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	SBAS TO 227861

<b>FTAT - Note</b>	veduta frontale
<b>FNT - FONTI E DOCUMENTI</b>	
<b>FNTP - Tipo</b>	deliberazione
<b>FNTT - Denominazione</b>	Cat. 06/ Mazzo P/1/ 391, 1926-1953/ Opere d'arte, stampe litografie quadri ecc. Acquisti donazioni alla Provincia concessioni in comodato
<b>FNDT - Data</b>	1953/09/16
<b>FNTF - Foglio/Carta</b>	s.f.
<b>FNTN - Nome archivio</b>	Provincia di Torino/ Archivio Storico
<b>FNTS - Posizione</b>	11/06/mazzo 391
<b>FNTI - Codice identificativo</b>	NR (recupero pregresso)
<b>FNT - FONTI E DOCUMENTI</b>	
<b>FNTP - Tipo</b>	inventario
<b>FNTA - Autore</b>	Mallé L./ Verdoia O.
<b>FNTT - Denominazione</b>	Provincia di Torino/ Cat. B - Mobili Artistici
<b>FNDT - Data</b>	1964
<b>FNTF - Foglio/Carta</b>	s.f.
<b>FNTN - Nome archivio</b>	Servizio Provveditorato/ Ufficio Inventario
<b>FNTS - Posizione</b>	n. r.
<b>FNTI - Codice identificativo</b>	NR (recupero pregresso)
<b>FNT - FONTI E DOCUMENTI</b>	
<b>FNTP - Tipo</b>	inventario
<b>FNTA - Autore</b>	Christie's
<b>FNTT - Denominazione</b>	Relazione di perizia di stima riguardante i Libri, i Quadri i Mobili e gli Oggetti d'arte di proprietà della Provincia di Torino esistenti in/ Palazzo Cisterna/ Palazzo di via Lagrange 2/ Palazzo di Via Bogino 12/ e/ Ville di Corso G. Lanza
<b>FNDT - Data</b>	1983
<b>FNTF - Foglio/Carta</b>	fol. 2
<b>FNTN - Nome archivio</b>	Servizio Provveditorato/ Ufficio Inventario
<b>FNTS - Posizione</b>	n. r.
<b>FNTI - Codice identificativo</b>	NR (recupero pregresso)
<b>FNT - FONTI E DOCUMENTI</b>	
<b>FNTP - Tipo</b>	inventario
<b>FNTT - Denominazione</b>	Provincia di Torino/ Inventario Beni Artistici
<b>FNDT - Data</b>	2003
<b>FNTF - Foglio/Carta</b>	s.f.
<b>FNTN - Nome archivio</b>	Servizio Provveditorato/ Ufficio Inventario
<b>FNTS - Posizione</b>	n. r.
<b>FNTI - Codice identificativo</b>	NR (recupero pregresso)
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Salaman M. C.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1916

**BIBN - V., pp., nn.**

pp. 17-27

**BIB - BIBLIOGRAFIA**

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Thieme U./ Becker F.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1932
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. 26, pp. 27-28

**BIB - BIBLIOGRAFIA**

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Thieme U./ Becker F.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1937
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. 31, p.59

**BIB - BIBLIOGRAFIA**

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Shakespeare in Art
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1964
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 5-9

**AD - ACCESSO AI DATI****ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI**

<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	1
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda contenente dati liberamente accessibili

**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE**

<b>CMPD - Data</b>	2004
<b>CMPN - Nome</b>	Facchin L.
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Mossetti C.

**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE**

<b>AGGD - Data</b>	2007
<b>AGGN - Nome</b>	ARTPAST/ Semenzato A.
<b>AGGF - Funzionario responsabile</b>	NR (recupero pregresso)

**AN - ANNOTAZIONI**

<b>OSS - Osservazioni</b>	In primo piano, al centro, un uomo dai capelli scuri, stante, le gambe lievemente divaricate. Indossa un'armatura dalla quale fuoriesce un largo colletto; in vita una fusciacca; su una spalla un manto decorato a piccoli rombi. Una mano porge la spada ad un vecchio, posto sulla sinistra, calvo e con la barba che la osserva. Porta un corto giacchetto, pantaloni, calzamaglia; un mantello annodato al collo. L'altro braccio del guerriero addita alla sponda di un letto, ove, su un lenzuolo candido è disteso un neonato sgambettante. Un soldato con tunica ed elmo tiene sollevato un lembo del lenzuolo e si china verso il bambino; un servitore, dietro di lui, guarda incuriosito. Dietro di loro, in ombra, sul lato destro della scena due armigeri in corazza e lancia ed un personaggio al centro vestito civilmente. Nell'ombra, dietro il mantello, un giovane seduto. Sfondo architettonico con squarcio di cielo.
---------------------------	--